



panini comics

BATMAN DETECTIVE

comics

DER TURM VON ARKHAM

MARIKO TAMAKI

IVAN REIS

DANNY MIKI

MAX RAYNOR

AMANCAY NAHUEL PAN





**DIE KOMPLETTE
SAGA IN EINEM BAND!**

„Ein faszinierendes und
einnehmendes Story-Event.“
– COMICON

„Ivan Reis liefert
fantastisches Artwork.“
– The Super Powered Fancast

DER GIPFEL DES WAHNSINNS

Der neu errichtete **Arkham Tower** ragt wie ein Leuchtturm der Hoffnung aus der Finsternis von **Gotham City**. Denn Chefarzt **Dr. Wear** verspricht, die wahnsinnigen Kriminellen der Stadt in seiner Anstalt nicht nur wegzusperren, sondern zu heilen! Doch als gefährliche Killer wie die Superschurken **Scarecrow** und **Mr. Freeze** die Kontrolle an sich reißen, müssen sich **Batman**, **Nightwing**, **Batwoman**, **Oracle**, **Robin** und die **Batgirls** dem brutalen Terror im Tower entgegenstellen.

Die komplette Batman-Saga **Der Turm von Arkham** auf fast 300 Seiten!
Inszeniert von der mit dem Eisner Award ausgezeichneten Autorin
Mariko Tamaki (*Wonder Woman*), Blockbuster-Zeichner **Ivan Reis**
(*Aquaman*) und anderen großartigen Künstlern.

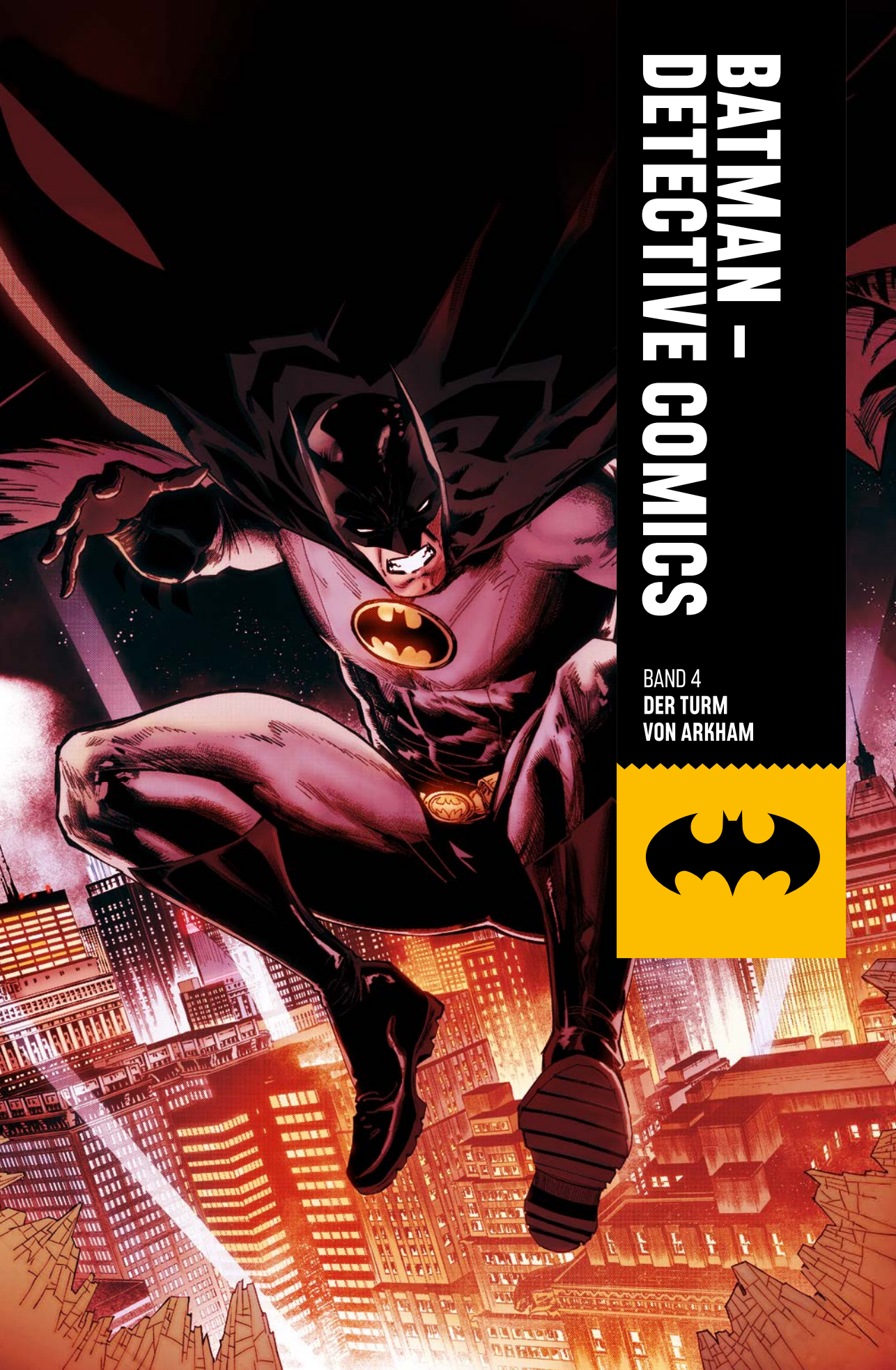
ENTHÄLT: DETECTIVE COMICS 1047-1058



panini comics
www.paninicomics.de

BATMAN - DETECTIVE COMICS

BAND 4
DER TURM
VON ARKHAM







WILLKOMMEN IN GOTHAM CITY ...

Die fiktive amerikanische Metropole **Gotham City** ist nicht nur die finstere Heimatstadt **Batmans**, sondern auch zahlreicher Krimineller, die vom Wahnsinn angetrieben werden. Früher landeten viele der irren Superschurken, die der **Dunkle Ritter** bekämpfte, am Ende in einer Zelle im **Arkham Asylum**. Doch zu Beginn der Ära **Infinite Frontier** wurde die berühmte, nicht unbedingt für Heilung berühmte Anstalt am Stadtrand zerstört. Gothams Bürgermeister **Christopher Nakano**, übrigens kein Fan von maskierten Räckern im Allgemeinen oder Batman im Besonderen, hat aber bereits eine L6sung auf den Weg gebracht. Nach dem **Joker War**, in dem Batmans Erzfeind mit seiner **Clown-Armee** Gotham City 6bernahm, nach **Fear State**, als **Scarecrow** die geplagte Stadt mit Furcht 6berflutete, und nach dem W6ten des ansteckenden Monsters **Hue Vile**, das viele Menschen in irre, gewaltttätige Ungeheuer verwandelte, wurde mitten in Gotham ein Turm gebaut – der neue **Arkham Tower**!

In diesem Sammelband der **Bat**-Traditionsserie *Detective Comics* präsenteren wir nun eine komplette XL-Event-Story um den neuen Turm von Arkham. Allerdings eskaliert die Lage dort just zu einem Zeitpunkt, da Batman zunächst au6erhalb von Gotham weilt. Er muss sich auf der Pazifik-Insel **Badhnesia** um ein Problem mit **Batman Inc.**, **Lex Luthor** und **Abyss** k6mmern. Doch in Gotham gibt es ja zum Gl6ck eine ganze **Bat-Familie**, die gegen das B6se k6mpft. Da wären Batmans fr6herer Proteg6 **Dick Grayson** alias **Nightwing**, die geniale Hackerin **Barbara Gordon** alias **Batgirl** alias **Oracle**, **Stephanie Brown** und **Cassandra Cain** als **Batgirls** der n6chsten Generation, der smarte **Tim Drake** als **Robin** und **Helena Bertinelli** alias **Huntress**. Letztere freundete sich zuletzt mit der Investigativ-Reporterin **Deborah Donovan** an – und musste einiges einstecken, da auch Huntress von Vile infiziert worden war. Und dann ist da noch die Psychiaterin **Dr. Chase Meridian**, die f6r Batman die Vorgänge im Tower im Auge behalten soll ...

Christian Endres

DER TURM VON ARKHAM Kapitel 1

The Tower, Part 1

Detective Comics 1047 (I)

März 2022

DER TURM VON ARKHAM Kapitel 2

The Tower, Part 2

Detective Comics 1048 (I)

März 2022

DER TURM VON ARKHAM Kapitel 3

The Tower, Part 3

Detective Comics 1049 (I)

März 2022

DER TURM VON ARKHAM Kapitel 4

The Tower, Part 4

Detective Comics 1050 (I)

März 2022

DER TURM VON ARKHAM Kapitel 5

The Tower, Part 5

Detective Comics 1051 (I)

April 2022

DER TURM VON ARKHAM Kapitel 6

The Tower, Part 6

Detective Comics 1052 (I)

April 2022

DER TURM VON ARKHAM Kapitel 7

The Tower, Part 7

Detective Comics 1053 (I)

April 2022

DER TURM VON ARKHAM Kapitel 8

The Tower, Part 8

Detective Comics 1054 (I)

April 2022

DER TURM VON ARKHAM Kapitel 9

The Tower, Part 9

Detective Comics 1055 (I)

Mai 2022

DER TURM VON ARKHAM Kapitel 10

The Tower, Part 10

Detective Comics 1056 (I)

Mai 2022

DER TURM VON ARKHAM Kapitel 11

The Tower, Part 11

Detective Comics 1057 (I)

Mai 2022

DER TURM VON ARKHAM Finale

The Tower, Finale

Detective Comics 1058 (I)

Mai 2022

MARIKO TAMAKI
Story

IVAN REIS
MAX RAYNOR
AMANCAY NAHUEL PAN
Zeichnungen

DANNY MIKI
MAX RAYNOR
AMANCAY NAHUEL PAN
Tusche

BRAD ANDERSON
LUIS GUERRERO
JORDIE BELLAIRE
Farben

RALPH KRUHM
Übersetzung

WALPROJECT
PIETRO ROTELLI
Lettering

IRVIN RODRIGUEZ
Original-Cover

Batman geschaffen von Bob Kane mit Bill Finger.

BATMAN – DETECTIVE COMICS PAPERBACK erscheint bei PANINI COMICS, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart, Geschäftsführer Hermann Paul, Publishing Director Europe Marco M. Lupoi, Finanzen/Logistik Felix Bauer, Marketing Director Holger Wiest, Marketing Thorsten Kleinheinz, Vertrieb Alexander Bubenheimer, PR/Presse Steffen Volkmer, Publishing Manager Lisa Pancaldi, Redaktion Tommaso Caretti, Christian Endres, Benjamin Feuer, Christian Grass, Nicola Soressi, Monika Trost, Daniela Uhlmann, Übersetzung Ralph Kruhm, Proofreading Marlene Eggertsberger, Lettering Walproject, Pietro Rotelli, grafische Gestaltung Rudy Remitti, Nicola Spano, Art Director Alessandro Guccardo, Redaktion Panini Comics Annalisa Califano, Beatrice Doti, Prepress Francesca Aiello, Andrea Bisi, Repro/Packager Alessandro Nalli (coordinator), Anna Boselli, Mario Da Rin Zanco, Valentina Esposito, Luca Ficarelli, Linda Leporati. Für die digitale Ausgabe: Supervision Mattia Dal Corno, Layout Michele Manzo. Compilation, cover and all new material Copyright © 2024 DC. All Rights Reserved. Originally published in the US in single magazine form in DETECTIVE COMICS #1047-1058. Copyright © 2022 DC. All Rights Reserved. Original U.S. editors: Ben Abernathy, Paul Kaminski, Dave Widgosz. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. DC does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories or artwork. Batman created by Bob Kane with Bill Finger. Published by Panini Verlag-GmbH under license from DC. Any inquiries should be addressed to DC, c/o Panini Verlag-GmbH, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Cover von Irvin Rodriguez, Detective Comics 1050. Variant-Cover von Lee Bermejo, Detective Comics 1047 Variant.

Digitale Ausgaben:
ISBN 978-3-7569-0755-7 (.pdf) / ISBN 978-3-7569-0753-3 (.epub) / ISBN 978-3-7569-0754-0 (.mobi)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über dnb.d-nb.de abrufbar.



DETECTIVE COMICS 1047 (I)

DER TURM VON ARKHAM Kapitel 1

MARIKO TAMAKI
Story

IVAN REIS
Zeichnungen

DANNY MIKI
Tusche

BRAD ANDERSON
Farben

IRVIN RODRIGUEZ
Original-Cover



DER TURM VON ARKHAM

„EINE UNSÄGLICHE
TRAGÖDIE.“

„DARÜBER MÖCHTE
ICH HEUTE ZU IHNEN
SPRECHEN.“

„EINE TRAGÖDIE,
DIE, WIE DIE **MEISTEN**
ANDEREN ...“

„... VERMEIDBAR
WAR.“

„WAS **WAR** DAS ARKHAM ASYLUM? EINST WAR ES EIN RELIKT AM RANDE DER STADT, DAS SEINE INSASSEN WEIT VON UNS FERNHIELT.

„GOTHAM CITYS FÜRCHT VOR DEM CHAOS, DER GEWALT UND DEM UNBEKANNTEN ...

„... LIESS ARKHAM **NOTWENDIG** ERSCHEINEN.



„TATSÄCHLICH WAR ES EIN **ALBTRAUM**.

„FÜRCHT VOR DEM FREMDEN ERZEUGT NOCH **MEHR** FÜRCHT.

„UND MEHR FÜRCHTBARE DINGE.



„WAS HABEN UNS DIE EREIGNISSE AM A-DAY ÜBER UNSERE ÄNGSTE GELEHRT?*

„DASS ES NICHT HILFT, SIE WEGZUSPERREN.

„DASS WIR UNSERE ALBTRÄUME EINSPERREN KÖNNEN, ABER KEIN **RELIK**T DIE FINSTERNIS HALTEN KANN, FÜR DIE SIE STEHEN.



* SIEHE INFINITE FRONTIER SPECIAL -- RALPH.

„ES GAB EINE ZEIT, DA ICH DACHTE, ARKHAM WÄRE DIE **RICHTIGE** LÖSUNG ANSTELLE DER EINFACHSTEN.

„ABER GLAUBEN SIE MIR, WENN ICH SAGE: DAS IST **VORBEI**."



ARKHAM TOWER

TAG SIEBEN

DIES
IST UNSERE
ZUKUNFT ...

... HIER
IM HERZEN VON
GOTHAM CITY.

SEIT DER
ERÖFFNUNG VOR
SIEBEN TAGEN IST
DAS ZIEL DIESER
ANSTALT ...

... BEHANDLUNG
STATT BESTRAFUNG.

HUMAN,
GANZHEITLICH
UND VOR ALLEM
EFFEKTIV.

MÖGLICH GEMACHT
DURCH MEDIZINISCHE
ERKENNTNISSE, VON DENEN
UNSERE VORGÄNGER NICHT
ZU TRÄUMEN WAGTEN ...

... UND DIE SCHON
BALD DIE GEISTIGE GESUND-
HEIT **ALLER** BÜRGER VON
GOTHAM VERBESSERN
WERDEN.

DENN GEISTIGE GESUND-
HEIT BETRIFFT NICHT NUR
DIE GEMEINGEFÄHRLICHEN ...
WIR ALLE MÜSSEN DARUM
KÄMPFEN.

UND HIER IM TURM,
IN DIESER ZEIT NEUEN
VERSTÄNDNISSES, WERDEN
WIR GOTHAM AUS DER
DUNKELHEIT ...

... INS
LICHT
HOLEN.

EINE FRAGE,
DR. WEAR.



DEB
DONOVAN, NATÜRLICH.
WIE KANN
ICH HELFEN?

MEIN BLATT, DIE
GOTHAM GAZETTE, HAT
MEHRMALS UM EINE LISTE DER
PHARMAFIRMEN GEBETEN, DIE
IHNN LAUT IHRER AUSSAGE
BEI DIESEN „MEDIZINISCHEN
WUNDERN“ HELFEN.

WARUM HALTEN SIE
DIESE INFORMATIONEN
ZURÜCK?

BITTE
VERZEIHEN
SIE, DEB.

ICH WERDE EINE
LISTE DER FIRMEN,
MIT DENEN WIR AN DEN
THERAPIEN ARBEITEN,
ZUR VERFÜGUNG
STELLEN.

CHRIS, DER
BABYSITTER HAT
NUR ZEIT BIS
15 UHR.

WIR
GEHEN
GLEICH.

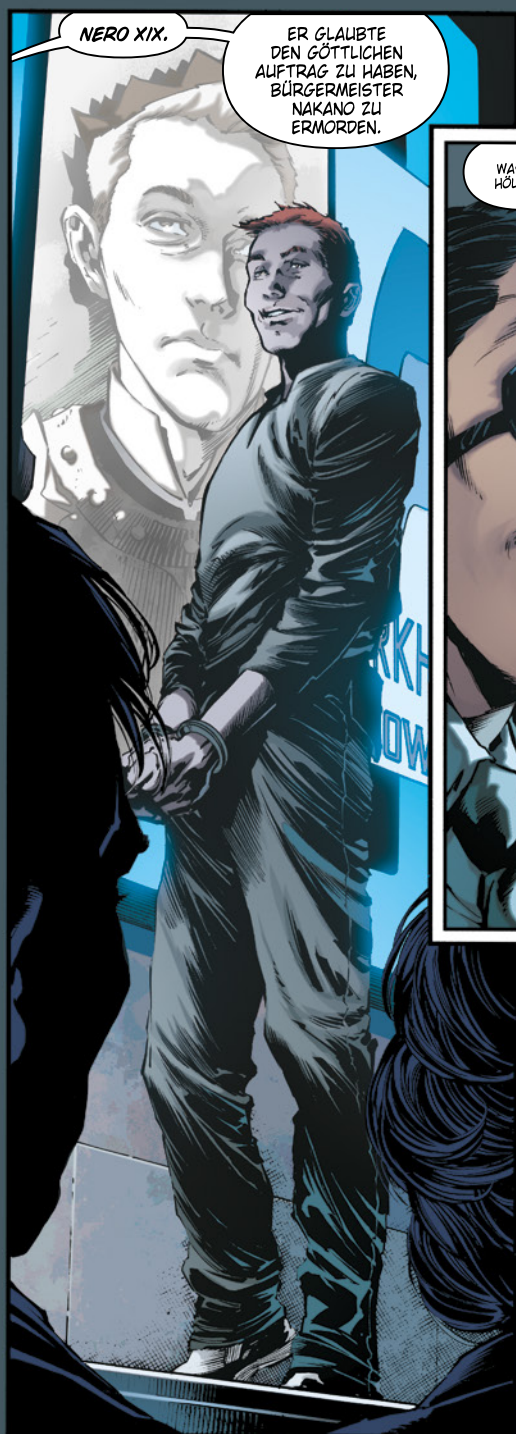
... SONDERN
ERGEBNISSE
ZU ZEIGEN.

ICH
WILL IHNNEN
EIN SOLCHES
PRÄSENTIE-
REN ...

ICH HABE
SIE NICHT NUR EIN-
GELADEN, UM ÜBER
UNSERE PLÄNE ZU
SPRECHEN ...

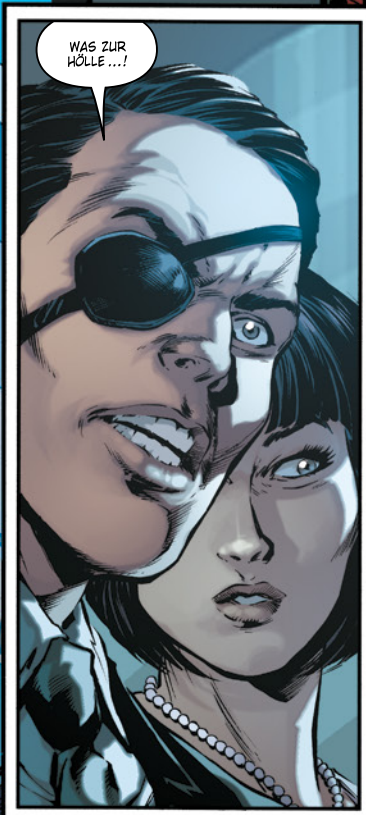
MR. ROY
DOWD.

ABER DIE
MEISTEN HIER IN
GOTHAM KENNEN IHNN
WOHL EHER ALS ...

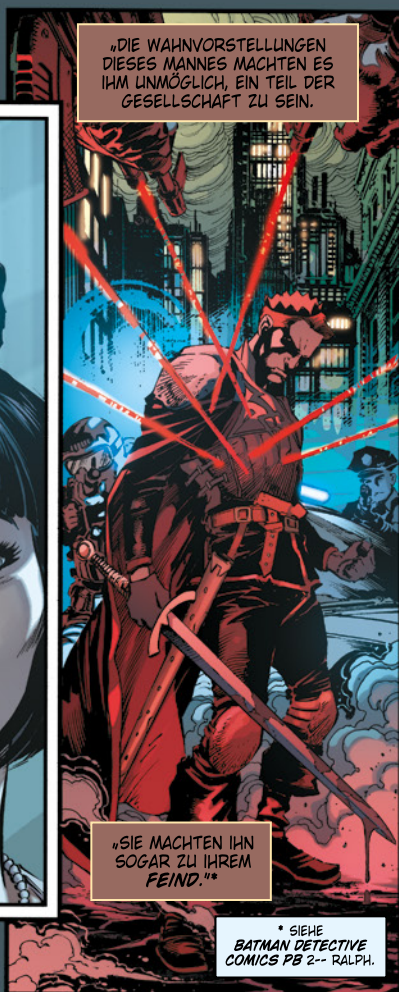


NERO XIX.

ER GLAUBTE
DEN GÖTTLICHEN
AUFTRAG ZU HABEN,
BÜRGERMEISTER
NAKANO ZU
ERMORDEN.



WAS ZUR
HÖLLE ...!



„DIE WAHNVORSTELLUNGEN
DIESES MANNES MACHTEN ES
IHM UNMÖGLICH, EIN TEIL DER
GESELLSCHAFT ZU SEIN.

„SIE MACHTEN IHN
SOGAR ZU IHREM
FEIND.“

* SIEHE
BATMAN DETECTIVE
COMICS PB 2-- RALPH.



NUN STEHT
ER NEBEN MIR,
DA ICH IHM VER-
TRAUE.

UNGEFESSELT.

CLICK



„ROY.“

„SIE SIND ROY
DOWD, JA?“



JA.

SAGEN
SIE UNS,
WIE SIE SICH
FÜHLEN.



ICH FÜHL ...

... MICH
GUT.

WEISS NICHT,
SOLL ICH
NOCH WAS
SAGEN?



SIE
BRAUCHEN
NICHTS MEHR
ZU SAGEN.

ICH BIN FROH,
DASS SIE HIER SIND
UND DASS ES IHNEN
GUT GEHT.

ICH AUCH.
DANKE, DR.
WEAR.



ICH DANKE
IHNEN, ROY. UND
ICH DANKE IHNEN
ALLEN FÜR IHR
KOMMEN.

NOCH
EIN FOTO,
DR. WEAR?



DAS
ESSEN GEHT
AUF SIE-- AUF'S
BAT-BUDGET.

WARUM
INTERESSIEREN
SIE SICH FÜR
WEAR?

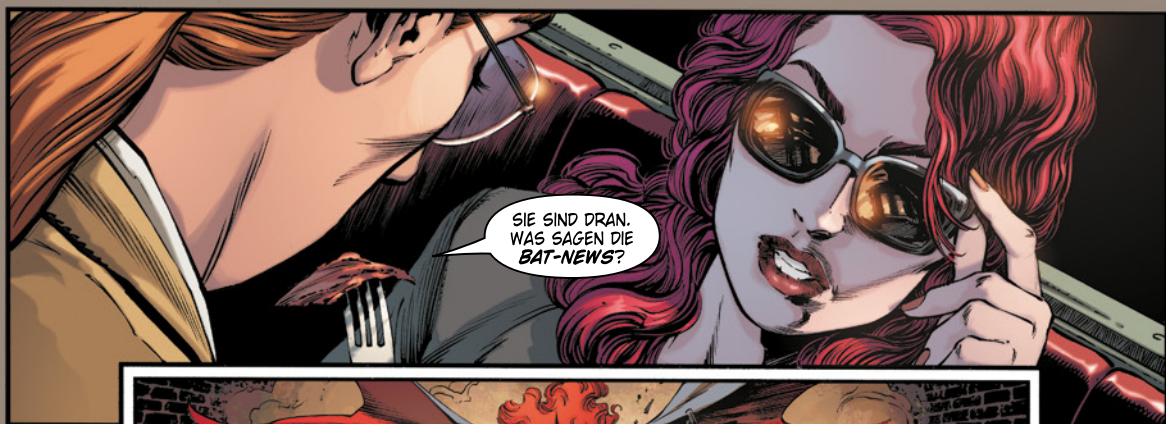
HAB SO 'NE
AHNUNG.

SEIEN SIE
OFFEN, DANN BIN
ICH'S AUCH.

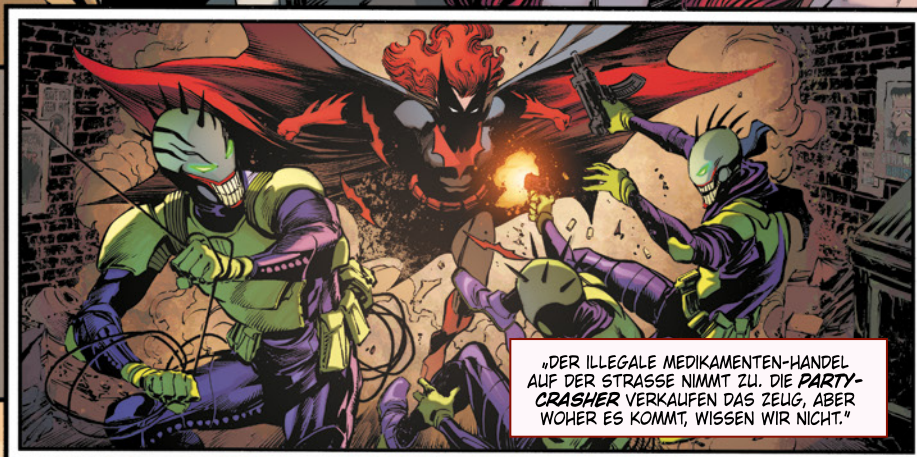
ICH HALTE
NICHTS VON WUNDERN.
MEDIZINISCHER FORT-
SCHRITT BASIERT AUF
FORSCHUNG, ABER
DIE KANN ICH NICHT
ENTDECKEN.

HEILANSTALTEN
SOLLTEN KEINE
SHOW SEIN.

LUND WEARS
APPROBATION IST
AUCH NIRGENDS
ZU FINDEN.



SIE SIND DRAN.
WAS SAGEN DIE
BAT-NEWS?



„DER ILLEGALE MEDIKAMENTEN-HANDEL
AUF DER STRASSE NIMMT ZU. DIE **PARTY-
CRASHER** VERKAUFEN DAS ZEUG, ABER
WOHER ES KOMMT, WISSEN WIR NICHT.“



ICH DACHTE, DIE
CRASHER BACKEN IMMER
NOCH KLEINE BRÖTCHEN. SIE
GLAUBEN, DIE HABEN EINE VER-
BINDUNG ZUM ARKHAM?

SIE WERDEN
MIT JEDEM TAG
GRÖßER. LUND JA.

WAS
DENKEN
SIE?

ARKHAM TOWER

ABTEILUNG KUNST & HANDWERK

„ICH DENKE,
DASS ES KEINE
WUNDER GIBT.“

„ERST RECHT
NICHT, WENN DER NAME
ARKHAM IM SPIEL IST.“

KANN ICH
KLEBSTOFF
HABEN?

DANKE
SEHR.

ABER
GERNE,
ANA.

„NICHT ALLE LEUTE
IN DIESEM TURM SIND
BÖSE ... ABER VIELE.“

ICH GEH WAS
ESSEN. ICH HÄTT
GERN MÖHREN-
STÄBCHEN.

„ICH DENKE, DASS
MAN GEISTESKRANK-
HEIT BEHADELN
KANN, ABER NICHT
DAS BÖSE.“

„ZU GLAUBEN,
MAN KÖNNE DAS
BÖSE HEILEN ...“

ARKHAM TOWER

"...HAT SICH IN GOTHAM CITY
VIEL ZU OFT ALS TÖDLICHER
IRRGLAUBE ERWIESEN."

HIER IST
SERGEANT TIMMINS.
WAS AUCH IMMER SIE
WOLLEN, DAMIT DAS HIER
EINE FRIEDLICHE LÖSUNG
FINDET, ICH **HÖRE**. MIT
WEM SPRECHE ICH?

HEH.

IST DOCH
GANZ EGAL, WER
ICH BIN, ODER
ETWA NICHT?



TAG 24





RATHAUS

RUHE!

BÜRGER-
MEISTER!

ICH WILL
NAMEN!

ICH
WILL TATEN
SEHEN!

ICH WILL
WISSEN, WAS
DA PASSIERT IST,
VERDAMMT!

WO ZUM
TEUFEL STECKT
DR. WEAR?

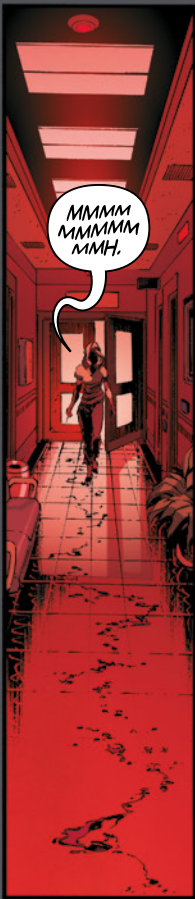
DER
VERMITTLER
IST JETZT
VOR ORT.

WO IST
NIGHTWING?

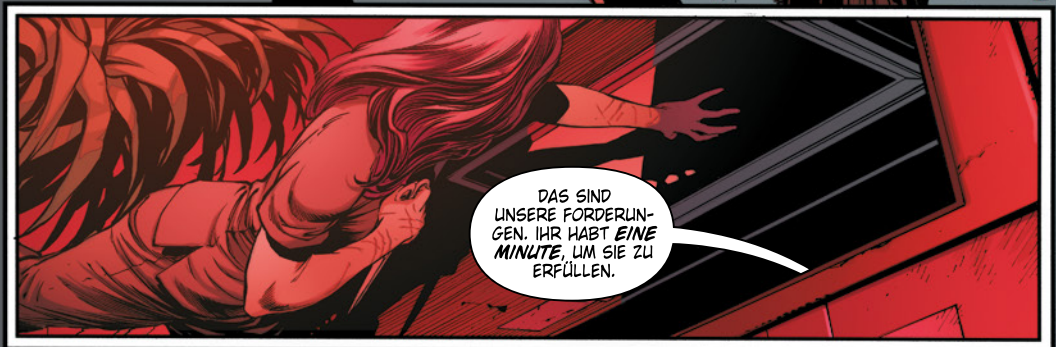
ICH HOFFE,
ER HÄLT NUR
FUNKSTILLE.



ES MELDET
SICH KEINER.



MMMM
MMMMMM
MMH.



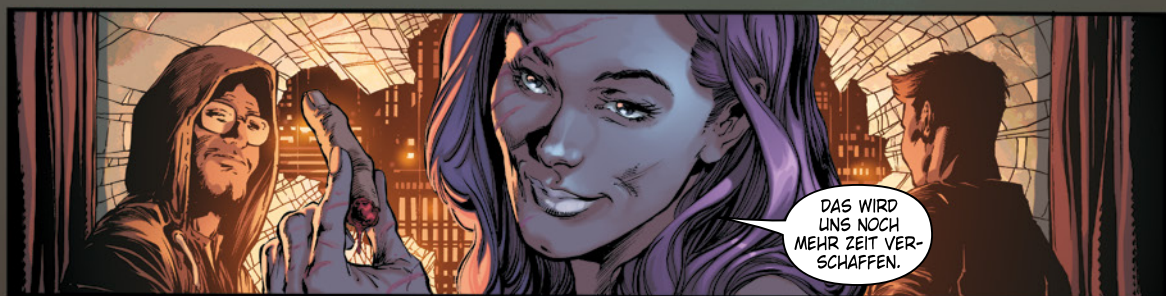
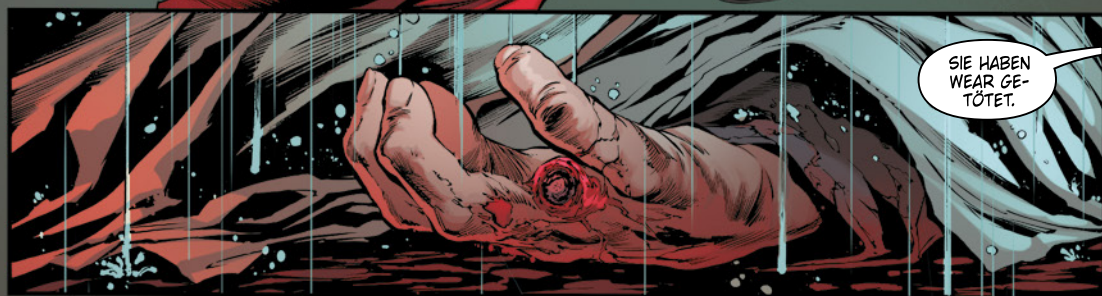
DAS SIND
UNSERE FORDERUN-
GEN. IHR HABT **EINE**
MINUTE, UM SIE ZU
ERFÜLLEN.





LIND DAS IST
DAS ERGEBNIS
EURES VER-
SAGENS.

KR





ALSO,
KLETTERN
WIR?

NOCH NICHT, BATGIRL.
WIR WISSEN ZU WENIG ÜBER
IHRE SICHERHEITSSYSTEME. WIR
HABEN KEINEN SCHIMMER, WIE'S
DORT DRINNEN AUSSIEHT ... WEN
SIE ALS GEISELN GENOMMEN
HABEN UND **WO** SIE SIND.

ODER
OB SIE NOCH
LEBEN.

ES SIND
SO VIELE VON
UNSEREM TEAM
DORT DRINNEN,
DASS ICH DAVON
AUSGEHE.

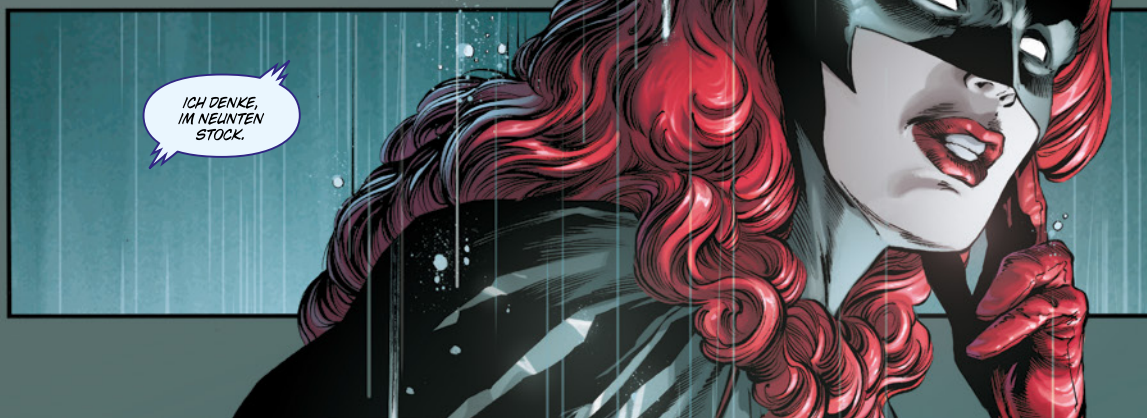


ORACLE,
HÖRST DU
MICH?

HEILIGE *%#!
NIGHTWING!

WO STECKST
DU?

ICH DENKE,
IM NEUNTEN
STOCK.





ICH HAB STEPH IN DER
MENGE GESEHEN, ABER ES
WURDE ZU VIEL GESCHOS-
SEN. HAB NICHT MITBEKOM-
MEN, WO SIE HIN IST. HAST
DU VON IHR GEHÖRT?

NOCH
NICHT.



HAST DU
IRGENDWAS VON
HUNTRESS
GEHÖRT?

NEIN.



IST SIE
BEWUSSTLOS?
VERLETZT? AM
LEBEN?





WISSEN
WIR NICHT.

WIR WISSEN
NUR, DASS DIESE LEUTE
HILFE BRAUCHEN UND
WIR DIE LÖSUNGEN
FINDEN MÜSSEN.

BALD.

